



KONSIY PWOVIZWA POU REKIPERASYON SOU TWOTWA AK NAN MAGAZEN AKTIVITE BIZNIS KI VANN AN DETAY YO PANDAN IJANS SANTE PIBLIK COVID-19 LA

Lè ou li dokiman sa a, ou ka afime nan pati ki anba a.

Apati 15 jen 2020

Objektif

Konsèy pwovizwa sa a pou aktivite biznis ki vann an detay sou ramasaj sou twotwa ak nan magazen pandan ijans sante piblik COVID-19 la ("Konsèy Pwovizwa COVID-19 pou aktivite biznis ki vann an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan Magazen") te kreye pou bay pwopriyetè/operatè biznis ki vann an detay k'ap opere nan ramasaj sou twotwa ak nan magazen yo sèlman ak anplwaye ansanm ak kontraktè yo prekosyon pou ede pwoteje kont pwopagasyon COVID-19 la pandan reouvèti biznis ki vann an detay pou aktivite ramasaj sou twotwa ak nan magazen yo.

Konsiy sa yo se jis egzijans minimòm e nenpòt anplwayè lib pou bay prekosyon anplis oswa ajoute restriksyon. Konsiy sa yo baze sou pratik sante piblik ki plis popilè yo nan moman faz I reouvèti Eta a, epi dokiman konsiy sa yo baze sou li a ka chanje epi l chanje souvan. Pati Responsab yo – jan sa defini anba a – responsab pou respekte tout egzijans lokal, etatik ak federal yo ki gen rapò ak aktivite biznis ki vann an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen. Pati Responsab yo responsab tou pou rete okouran de tout mizajou ki fèt nan egzijans sa yo, epi mete yo nan tout aktivite biznis ki vann an detay ak/oswa plan sekirite sit pou ramasaj sou twotwa ak magazen.

Enfòmasyon Jeneral

Nan dat 7 mas 2020, Gouvènè Andrew M. Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202 (Executive Order 202), ki deklare yon eta ijans an repons a COVID-19. Transmisyon kominotè COVID-19 deja rive toupatou nan New York. Pou kapab minimize plis pwopagasyon, nou dwe kenbe yon distans sosyal pou pi piti 6 pye ant moun yo, kote sa posib.

Nan dat 20 mas 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Dekrè Egzekitif 202.6, ki òdone pou tout biznis ki pa esansyèl yo fèmen fonksyon pèsònèl yo nan biwo a. Biznis esansyèl, jan sa defini pa Koperasyon devlopman Eta Anpi a (Empire State Development Corporation, ESD) Konsèy, pat' anba restriksyon an an pèsòn, men yo te mande yo soumèt anba konsèy ak prensip yo pou kenbe yon anviwònman travay pwòp e sekirize ke Depatman Sante a te pibliye (Department of Health, DOH), e yo te ankouranje anpil pou kenbe mezi distans sosyal yo nan mezi sa posib.

Nan dat 12 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Lòd Egzekitif 202.16, ki òdone biznis esansyèl yo bay anplwaye, ki prezan nan espas travay yo, yon kouvèti vizaj, san peye, ki dwe itilize lè yo an kontak dirèk ak kliyan oswa manb ki nan piblik la pandan y'ap travay. Nan dat 15 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Lòd Egzekitif 202.17, ki òdone ke nenpòt moun ki gen pase dezan e ki kapab tolere yon kouvèti vizaj dwe kouvri nen ak bouch yo ak yon mask oswa yon twal lè yo nan yon espas piblik epi yo pa ka kenbe, oswa lè yo p'ap kenbe, distans sosyal yo. Nan dat ki 16 avril 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye Lòd Egzekitif 202.18, ki òdone ke tout moun k'ap itilize transpò piblik oswa prive oswa lòt veyikil lokasyon, ki gen plis pase dezan e ki ka tolere yon kouvèti vizaj, dwe mete mask oswa kouvèti vizaj ki kouvri depase nen an ak bouch la pandan vwayaj sa a.. Li òdone tou nenpòt operatè oswa chofè transpò piblik oswa

prive pou mete yon kouvèti vizaj oubyen mask ki kouvri nen an ak bouch la pandan gen anpil pasajè nan veyikil sa a. Nan dat 29 me 2020, Gouvènè Cuomo te pibliye [Lòd Egzekitif 202.34](#), ki otorize dirijan / pwopriyete biznis ki gen otorite yo pou refize aksè pou moun ki pa respekte egzijans kouvèti vizaj oswa mask la.

Nan dat 26 avril 2020, Gouvènè Cuomo [te anonse](#) yon apwòch an plizyè faz pou ka retounen ouvri endistri ak biznis yo nan New York an faz ki baze sou yon analiz rejyonal ki baze sou done yo. Nan dat 4 me 2020, Gouvènè a [te pèmèt](#) pou analiz rejyonal la konsidere plizyè faktè sante piblik, ki enkli nouvo ka enfeksyon COVID-19 yo, ansanm ak sistèm swen sante a, tès dyagnostik yo, ak kapasite pou trase kontak yo. Nan dat 11 me 2020, Gouvènè Cuomo [te anonse](#) ke premye faz nan reyouvèti a ta pral kòmanse nan dat 15 me 2020 nan divès rejyon New York, ki baze sou mezi ak endikatè rejyonal ki disponib yo.

Mete sou nòm sa yo, ni biznis esansyèl ak biznis ki pa esansyèl dwe kontinye konfòme ak konsèy epi prensip sa yo pou kenbe anviwònman travay yo pwòp e sekirize ke DOH te pibliye.

Tanpri note sa byen, kote konsèy ki nan dokiman sa a diferan de lòt konsèy dokiman Eta New York te pibliye yo, sa ki plis resan an dwe aplike.

Nòm pou Responsab Aktivite Biznis ki vann an detay pou Ramasaj sou twotwa ak nan magazen nan Eta New York

Pa gen aktivite biznis ki vann an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen ki ka fèt san respekte minimòm nòm sa yo de Eta a, ansanm ak egzijans federal aplikab, ansanm ak, men ki pa limite ak sa, minimòm nòm de Lwa sou Ameriken Andikape yo (Americans with Disabilities Act, ADA), Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), Ajans Pwoteksyon Anviwònman (Environmental Protection Agency, EPA), ak Administrasyon Sekirite ak Sante Pwofesyonèl (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) nan Deptaman Travay Ameriken an (United States Department of Labor).

Nòm Eta a ki gen nan konsèy sa a aplike pou tout aktivite ki vann an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen – tou de esansyèl ak sa ki pa esansyèl – ki an mach pandan ijans sante piblik COVID-19 la jiskaske yo anile oswa modifiye pa Eta a. Mèt pwopriyete biznis ki vann an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen, oswa yon lòt pati ke mèt pwopriyete a deziye (nan tou de ka yo, "Pati Responsab yo"), pral responsab pou respekte nòm sa yo.

Konsèy sa a òganize sou twa kategori diferan: moun, espas, ak pwosesis.

I. Moun

A. Distans Fizik

- Pati Responsab yo dwe asire yo ke pou nenpòt aktivite an detay pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen, prezans travayè a limite pou sèlman anplwaye ki nesèsè pou mennen aktivite ramasaj sou twotwa ak nan magazen yo, men pa plis pase 50% nan okipasyon maksimòm pou yon zòn fiks jan sa defini nan sètifika okipasyon an, ansanm ak kliyan k'ap fè kòmand ki dwe kenbe yon separasyon de sis pye de lòt moun epi dwe mete yon kouvèti vizaj akseptab; e
- Pati Responsab yo dwe asire ke yon distans pou pi piti sis pye kenbe pami anplwaye yo tout tan, sof si sekirite aktivite prensipal la egzije yon distans ki pi kout (egz: manevre kès lajan, deplase ak leve machandiz). Nenpòt lè anplwaye yo dwe vini a sis pye de yon lòt moun, yo dwe mete kouvèti vizaj ki

akseptab. Anplwaye yo dwe prepare pou rale yon kouvèti vizaj si yon lòt mon vin prezante a mwens pase sis pye sanzatann.

- Kouvèti vizaj akseptab pou COVID-19 la yo se, men yo pa limite a sa sèlman, kouvèti vizaj ki fèt ak twal ak mask ki kouvri ni bouch ak nen an.
- Men, kouvèti ki fèt an twal, ki ka jete, oswa lòt kouvèti vizaj ki fèt lakay yo pa kouvèti vizaj ki akseptab pou aktivite nan espas travay ki egzije yon nivo pwoteksyon ki pi wo pou ekipman pwoteksyon pèsònèl (PPE) akòz nati travay la. Pou aktivite sa yo, respiratè N95 oswa lòt PPE ke yo itilize anba nòm endistri ki egziste yo ta dwe kontinye itilize, menm jan sa defini selon konsiy OSHA yo.
- Pati Responsab yo ka modifiye itilite ak/oswa diminye nonb espas travay yo ak syèj anplwaye yo, pou anplwaye yo ka sis pye pou pi piti nan tout direksyon (egz: kòt a kòt ak lè youn anfas lòt) epi pou yo pa pataje estasyon oswa espas travay san yo pa netwaye oubyen dezenfekte sa ki fin itilize. Lè distans lan pa posib ant estasyon oswa espas travay yo, Responsab Pati yo dwe bay epi egzije itilizasyon kouvèti vizaj oswa kreye baryè fizik, tankou mi pwoteksyon an plastik, nan plas kouvèti vizaj nan espas kote sa p'ap anpeche lè sikile, chalè, frechè, oswa van.
 - Si yo itilize yo, yo dwe mete baryè fizik yo konfòmman ak rekòmandasyon OSHA yo.
 - Chwa pou baryè fizik yo ka gen ladan: rido an band, pleksiglas oswa materyèl ki menm jan, oubyen lòt separatè oswa klwazon enpèmeyab.
- Pati Responsab yo ta dwe pran mezi sa yo po fasilite ramasaj sou twotwa ak nan magazen, selon konsèy OSHA a "COVID-19 Konsèy pou Restoran ak Vandè Bwason k'ap ofri Pla oswa Ramasaj sou Twotwa" (COVID-19 Guidance for Restaurants & Beverage Vendors Offering Takeout or Curbside Pickup):
 - Afiche yon ansèy pòt oswa twotwa sèvis ki disponib yo, enstriksyon pou kòmand ak ramasaj, ak lè sèvis.
 - Kite espas paking toupre baryè devan an pou ramasaj sou twotwa ak nan magazen sèlman, lè sa disponib.
 - Evite transfè dirèk, lè sa posib.
 - Konseye fenèt orè ramasaj yo pou gwoupe arive kliyan yo.
 - Ankouraje kliyan yo pran machandiz youn pa youn pandan kliyan ki rete yo ap tann nan yon distans sis pye oswa nan machin.
 - Raple kliyan yo nesite pou yo itilize yon kouvèti vizaj, espesyalman lè yon distans pou pi piti sis pye de lòt moun yo pa posib.
- Pati Responsab yo ta dwe ankouraje kliyan yo itilize opsyon pèman san kontak oswa peye davans, lè sa disponib. Diminye manyen lajan, kat kredi, kat rekonpans, ak aparèy mobil, kote sa posib.
- Yo ankouraje Pati Responsab modifiye dispozisyon vann an detay yo pou anplwaye yo ka pou pi piti sis pye nan tout direksyon, sof si gen baryè fizik ki mete (egz: Pleksiglas oswa klwazon sou kès lajan yo).
 - Pati Responsab yo dwe egzije anplwaye yo pote mask lè y'ap sèvi kliyan yo.
 - Pati Responsab yo dwe rezève plis espas pou anplwaye yo travay, pandan y'ap mete aksan sou distans sosyal ki apwopriye a (egz: fèmen espas ki gen dansite wo yo, rearanje aparèy yo, fè anplwaye yo itilize lòt kès)

- Pati Responsab yo dwe entèdi itilizasyon ti espas (egz: ti chanm depo, dèyè kès yo, lale machandiz jis, asansè, depo) pa plis pase yon moun alafwa, sof si tout anplwaye ki nan espas sa a ta mete kouvèti vizaj ki akseptab. Men, okipasyon an pa dwe depase 50% kapasite maksimòm espas la, sof si l fèt pou l itilize pa yon sèl okipan. Pati Responsab yo ta dwe ogmante vantilasyon an ak lè eksteryè nan pi wo nivo posib (egz: ouvri fenèt, kite pòt ouvri), pandan y'ap kenbe pwotokòl sekirite yo.
- Pati Responsab yo ta dwe pran mezi pou diminye sikilasyon a pye nan tou de direksyon pandan y'ap itilize tep oswa pano ak flèch nan lale ki jis, koulwa oswa espas, epi afiche pano ak makè distans ki endike espas sis pye nan tout espas ki itilize souvan ak nenpòt espas ki gen liy ki fèt souvan oswa kote moun ka rasanble (egz: pòs pou kòmanse travay/fin travay, pòs depistaj, sal repo, espas kès, vesyè, elatriye)
- Pati Responsab yo dwe afiche pano deyò espas vann an detay la pou raple moun yo pou kenbe enstriksyon distans sosyal la.
- Pati Responsab yo dwe afiche pano, ki an akò ak siyalizasyon DOH pou COVID-19 la. Pati Responsab yo ka devlope pwòp siyalizasyon pa yo ki espesyal pou espas travay yo a oswa anviwònman, depi siyalizasyon an an akò ak siyalizasyon Depatman an. Siyalizasyon an ta dwe itilize pou raple anplwaye pou l:
 - Kouvri nen ak bouch li ak yon kouvèti vizaj lè distans sosyal sis pye a pa ka kenbe.
 - Byen sere e, lè sa nesèsè, jete PPE.
 - Respekte prensip distans sosyal fizik la.
 - Rapòte sentom oswa ekspozisyon COVID-19 la, epi kòman yo ka fè sa.
 - Swiv konsiy ijyèn ak netwayaj ak dekontaminasyon yo.
 - Swiv ijyèn respirasyon ak etikèt pou touse ki apwopriye a.

B. Rasanbleman nan espas fèmen

- Pati Responsab yo dwe limite rasanbleman an pèsonn (paregzanp reyinyon anplwaye, sal repo, depo) nan mezi sa posib epi sèvi avèk lòt metòd tankou konferans pa videyo oswa telekonferans depi sa posib, dapre rekòmandasyon CDC yo "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Biznis ak Patwon yo Planifye ak Reyaji a Maladi Kowonaviris 2019 la (COVID-19)" (Interim Guidance for Businesses and Employers to Plan and Respond to Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)). Lè videyokonferans oswa telekonferans pa posib, Pati Responsab yo ta dwe fè yon reyinyon ouvè, nan espas ki gen bon lè epi asire ke moun yo kenbe sis pye distans sosyal ant youn ak lòt (eg: si gen chèz, kite espas nan mitan chèz yo, fè anplwaye yo chita nan chèz altène).
- Pati Responsab yo dwe mete an plas ase pratik distans sosyal nan ti espas, tankou twalèt ak sal repo, e ta dwe kreye siyalizasyon ak sistèm (egz: siyale lè w okipe) pou ratresi okipasyon an lè distans sosyal la pa ka kenbe nan espas sa yo; epi
- Pati Responsab yo ta dwe repati orè pou anplwaye yo obsève distans sosyal la (sa vle di, sis pye espas) pou nenpòt rasanbleman (egz: pandan w pran poz, espas ant machin pou ramasaj)

C. Aktivite Espas Travay

- Pati Responsab yo dwe pran mezi pou redwi kontak entèpèsònèl ak kongregasyon an, atravè metòd tankou:
 - limite prezans moun nan a sèlman sila ki nan staf la ki nesèsè pou sou sit la;
 - ajiste lè espas travay la pou voye sikilasyon anplwaye ak kliyan a yon tan ki pi long;
 - redwi mendèv ki sou plas yo pou respekte konsiy distans sosyal yo;
 - konsepsyon evolutif (egz: ekip A/B, repati lè arive/depa); e/oswa
 - aktivite pa lo, kote sa posib, pou anplwaye yo ka respekte distans sosyal la epi redwi nonb men k'ap touche pwodwi yo an menm tan (egz: yon anplwaye fè tout anbalaj la epi yon lòt anplwaye fè livrezon an).
- Pati Responsab yo ta dwe ajiste lè vann an detay yo si nesèsè pou pèmèt pwosesis netwayaj ak dezenfeksyon amelyore.

D. Mouvman ak Kòmès

- Pati Responsab yo ta dwe entèdi vizitè ki pa esansyèl yo nan espas la.
- Pati Responsab yo dwe etabli espas ki deziye pou ramasaj ak livrezon, pandan y'ap limite kontak yo tout tan sa posib.
- Pati Responsab yo ta dwe fè aranjman espas pou kliyan yo ret tann (egz: liy, espas paking) pou ogmante distans sosyal pami kliyan yo epi diminye entèraksyon ak lòt moun nan espas la.
 - Nan mezi sa posib, Pati Responsab yo ta dwe kreye yon sistèm livrezon san kontak kote kliyan yo ka rete nan machin pandan livrezon an ap fèt.
- Pou livrezon machandiz, Pati Responsab yo ta dwe kreye yon sistèm livrezon san kontak kote chofè a ka rete nan machin pandan livrezon an ap fèt oswa, kote sa pa ka fèt, Pati Responsab yo dwe bay travayè livrezon yo PPE akseptab ki mache ak aktivite sa yo ki gen ladan l, minimòm, yon kouvèti vizaj ki fèt an twal san yo pa peye pou sa pou dire pwosesis livrezon an.
- Pati Responsab yo dwe dezenfekte men yo avan e apre yo fin transfere yon chaj (egz: de yo chofè livrezon) machandiz (egz: dezenfekte men avan yo kòmanse chaje atik; e depi tout atik yo fin chaje, yo dezenfekte men yo ankò).

II. ESPAS

A. Ekipman Pwotektif

- Pati Responsab yo dwe asire yo ke anplwaye yo mete kouvèti vizaj lè yo nan konvèsasyon ak kliyan oswa kòlèg travay nan sis pye distans E san baryè fizik (egz: pleksiglas).
- Anplis de PPE nesèsè jan yo egzije l pou kèk aktivite nan espas travay, Pati Responsab yo dwe genyen, fè oswa jwenn kouvèti vizaj akseptab epi bay anplwaye yo kouvèti sa yo san peye pandan yo nan travay. Pati Responsab yo ta dwe gen yon kantite kouvèti vizaj rezonab, mask ak lòt ekipman pwoteksyon pèsònèl (PPE) sou men pou si yon anplwaye ta bezwen ranplase oswa pou si yon vizitè esansyèl ta nan bezwen. Kouvèti vizaj ki akseptab yo gen ladan yo, men yo pa limite a sa sèlman, mask ki fèt ak twal yo (pa egzansp, sa yo koud lakay yo, sa yo koupe nan rad yo, foula), mask chirijik yo, respiratè N95 yo, ak mask pwoteksyon vizaj yo.

- Kouvèti vizaj dwe pwòp oswa ranplase apre l fin itilize e li pa ka pataje. Tanpri konsilte konsèy CDC a pou plis enfòmasyon sou kouvèti vizaj an twal ak lòt tip PPE, ansanm ak enstriksyon sou itilizasyon ak pwòpte.
 - Note byen kouvèti vizaj ki fèt an twal oswa mask ki ka jete yo pa dwe konsidere kòm kouvèti vizaj akseptab pou aktivite espas travay ki egzije yon pi wo degre pwoteksyon pou egzijans kouvèti vizaj. Pa egzanp, si respiratè N95 yo egzije tradisyonèlman pou aktivite vann an detay, yon twal oswa yon mask ki fèt lakay pa ka sifi. Pati Responsab yo dwe respekte nòm OSHA yo pou ekipman sekirite konsa.
- Pati Responsab yo dwe pèmèt anplwaye yo itilize kouvèti vizaj akseptab pa yo men yo pa ka egzije anplwaye yo bay pwòp kouvèti vizaj yo a. Anplis, konsèy sa a p'ap anpeche anplwaye mete pwòp kouvèti pwoteksyon pa yo (egz: mask chirijikal, respiratè N95, oswa pwoteksyon vizaj), oswa si Pati Responsab yo egzije anplwaye yo mete plis pwoteksyon PPE akòz nati travay yo a. Anplwaye yo ta dwe konfòme ak tout nòm aplikab OSHA yo.
- Pati Responsab yo dwe pran mezi pou limite pataj objè, tankou objè, zouti, rejis ak veyikil, ansanm ak touche sifas moun pataje; oswa, egzije travayè yo mete gan (ki apwopriye pou komès oswa medikal) lè yo an kontak ak objè pataje oswa sifas moun touche souvan; oswa, egzije travayè yo dezenfekte men yo avan e apre kontak.
- Pati Responsab yo dwe asire yo mete gan pandan y'ap manyen nenpòt pwodwi manje.
- Pati Responsab yo dwe fòme anplwaye yo sou kijan pou byen mete, retire, netwaye (si sa nesèsè), ak jete PPE, ansanm ak men sa pa limite a tout, kouvèti vizaj apworiye.

B. Ijyèn, Netwayaj ak Dezenfeksyon

- Pati Responsab yo dwe asire yo yo respekte egzijans netwayaj ak dezenfeksyon ak pwòpte yo jan CDC ak DOH mande l la ansanm ak "Konsèy pou Netwayaj ak Dezenfekte Espas Piblik ak Prive pou COVID-19 la" (Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19), ak pano "KANPE PWOPAGASYON AN" (STOP THE SPREAD) jan sa aplikab. Pati Responsab yo dwe kenbe rejis netwayaj ki gen dat, lè, ak espas k'ap netwaye epi dezenfekte a.
- Pati Responsab yo dwe bay e kenbe estasyon ijyèn men nan espas la, konsa:
 - Pou lave men: savon, dlo cho k'ap koule, ak papye twalèt ki ka jete.
 - Pou dezenfekte: yon dezenfektan men a baz alkòl ki gen pou pi piti 60% alkòl pou espas kote lave men p'ap ka disponib oswa pratike.
- Pati Responsab yo dwe plase siyal toupren estasyon dezenfektan pou men yo ki endike ke men ki parèt sal dwe lave ak savon ak dlo; dezenfektan pou men an pa efikas sou men ki parèt sal.
- Pati Responsab yo dwe mete panye nan tout sit la pou jete pwodui solid ki sal yo, ki enkli PPE yo.
- Pati Responsab yo dwe bay materyèl netwayaj ak dekontaminasyon ki apwopriye pou sifas moun pataje epi touche souvan epi ankouraje anplwaye yo itilize materyèl sa yo dapre enstriksyon fabrikasyon yo, avan e apre yo fin itilize sifas sa yo, apre pou yo pratike ijyèn men.
- Pati Responsab yo dwe mennen netwayaj regilye ak dezenfeksyon lokal vann an detay la ak netwayaj pi souvan pou espas ki gen gwo ris plizyè moun itilize ak espas moun touche souvan. Netwayaj ak dezenfeksyon dwe byen fèt epi kontinye e sa ta dwe fèt pou pi piti chak uit èdtan, chak jou, oswa pi souvan dapre bezwen. Tanpri ale li "Konsèy Pwovizwa DOH la pou Netwayaj ak Dezenfeksyon Espas

Piblik ak Prive pou COVID-19 la" (Interim Guidance for Cleaning and Disinfection of Public and Private Facilities for COVID-19) pou plis enstriksyon detaye sou kijan pou netwaye etablisman.

- Pati Responsab yo dwe asire netwayaj ak dezenfeksyon twalèt yo regilye. Twalèt ta dwe netwaye pi souvan tou depan de nivo yo frekante l.
 - Pati Responsab yo dwe asire ke prensip distans yo respekte pandan y'ap redwi kapasite twalèt yo kote sa posib.
- Pati Responsab yo dwe asire ke ekipman yo netwaye ak dezenfekte souvan pandan y'ap itilize dezenfektan legal, ansanm ak pou pi piti frekans anplwaye yo chanje estasyon travay. Sèvi avèk lis pwodui Depatman Pwoteksyon Anviwònmanal (Department of Environmental Conservation, DEC) yo ki anrejistre nan Eta New York epi idantifye kòm efikas kont COVID-19 la.
- Si netwayaj oswa dezenfeksyon pwodwi oswa oswa lefèt ke netwayaj ak dezenfeksyon koze pwoblèm sekirite oswa degrade materyèl oswa ekipman, Pati Responsab yo dwe mete an plas estasyon ijyèn men ant itilize ak/oswa founi gan ki ka jete ak/oswa limitasyon sou nonb anplwaye k'ap itilize ekipman sa a
- Pati Responsab yo dwe bay pou netwayaj ak dezenfeksyon espas ki ekspozè pou rann yon anplwaye pozitif de COVID-19 la, yon netwayaj ak dezenfeksyon konsa ki pou genyen, o minimòm, tout espas moun frekante ak sifas moun touche anpil (egz: distribitè otomatik, men kourant, douch, manch pòt).
- Rekòmandasyon CDC yo sou "Netwaye ak Dezenfekte Lokal Ou a" (Cleaning and Disinfecting Your Facility) si yo sispèk oswa konfime yon moun gen enfeksyon COVID-19 se:
 - Fèmen espas moun malad la te konn itilize a.
 - Pati Responsab yo pa nesèsèman bezwen fèmen operasyon an, si yo ka fèmen espas ki afekte yo.
 - Ouvri pòt ki bat sou deyò ak fenèt pou ogmante sikilasyon lè nan espas la.
 - Tann 24 èdtan avan ou nerwaye oswa dezenfekte. Si 24 èdtan pa posib, tann tout tan w kapab.
 - Netwaye ak dezenfekte tout espas moun malad la te itilize, tankou biwo, twalèt, espas komen, ak ekipman li te pataje.
 - Depi espas la fin byen dezenfekte kòm sa dwa, li ka reouvè pou itilize.
 - Anplwaye ki pa gen kontak sere ak moun malad la ka retounen nan espas travay touswit apre netwayaj ak dezenfeksyon.
 - Gade "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive k ap Retounen nan Travay Apre Enfeksyon oswa Kontak ak COVID-19" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH yo pou enfòmasyon sou kontak "sere oswa rapwoche."
 - Si plis pase sèt jou pase depi moun ki malad la te vizite oswa itilize espas lokal vann an detay la, pa bezwen gen netwayaj ak dezenfeksyon naplis, men netwayaj ak dezenfeksyon ki te konn fèt yo dwe kontinye.
- Pati Responsab yo te dwe prepare yon plan pou resi ak revann macahndiz ki retounen yo, oswa modiye politik yo pou asire sekirite anplwaye ak kliyan yo.
- Pou aktivite vann an detay gen manyen objè pataje (egz: aparèy pèman), espas (egz: espas ramasaj), ak/oswa sifas (egz: pòt), Pati Responsab yo dwe asire ke espas ak objè sa yo netwaye chak jou, o minimòm.

- Pati Responsab yo dwe entèdi manje ak bwason pataje (egz: repa stil bifè), ankouraje moun pote manje ki sot lakay yo, e rezève ase espas po anplwaye pratike distans sosyal la pandan repa yo.

C. Faz Reouvèti

- Nou ankouraje Pati Responsab yo a aktivite reouvèti pa faz yo pou ka pèmèt pwoblèm operasyonèl yo rezoud avan pwodiksyon oswa aktivite travay yo retounen nan nivo nòmal yo. Pati Responsab yo ta dwe konsidere limite nonb anplwaye yo, lè, ak nonb kliyan ki disponib pou sèvi lè premye reouvèti a pou ka bay operasyon yo kapasite pou ajiste chanjman an.

D. Plan Kominikasyon

- Pati Responsab yo dwe afime ke yo te revize e konprann konsèy eta a te pibliye sou endistri a, epi y'ap aplike yo.
- Pati Responsab yo ta dwe kreye yon plan kominikasyon pou anplwaye, vizitè, ak kliyan ki ladan l enstriksyon aplikab, fòmasyon, siyalizasyon, ak moyen pou bay anplwaye yo enfòmasyon. Pati Responsab yo ka kreye paj wèb, gwoup tèks ak imel, ak media sosyal.
- Pati Responsab yo ta dwe ankouraje kliyan yo pou respekte konsèy CDC ak DOH la nsn sa ki gen rapò ak itilizasyon PPE, espesyalman kouvèti vizaj lè distans sosyal 6 pye a pa ka kenbe, atravè kominikasyon vèbal ak siyalizasyon.
- Pati Responsab yo ta dwe afiche siyalizasyon anndan tankou deyò tout lokal vann an detay la pou raple responsab ak kliyan pou respekte ijyèn nòmal la, prensip distans sosyal yo, itilizasyon nòmal PPE yo ak pwotokòl netwayaj ak dezenfeksyon.

III. PWOSESIS YO

A. Depistaj ak Tès

- Pati Responsab yo dwe kreye pratik depistaj sante obligatwa chak jou.
 - Pratik depistaj yo ka fèt a distans (egz: pa telefòn oswa ankèt elektwonik), avan anplwaye a prezante nan lokal magazen an, nan mezi sa posib; oswa sa ka fèt nan espas la.
 - Depistaj ta dwe kowòdone pou anpeche anplwaye yo antre nan kontak sere ak youn lòt avan fen depistaj la.
 - O minimòm, depistaj tout travayè ak vizitè esansyèl dwe egzije (men kliyan pa ladan l) e sa ta dwe konplete ak yon kesyonè ki detèmine si travayè oswa vizitè a te:
 - (a) gen konesans li antre an kontak sere oswa pwòch nan 14 jou jou pase yo ak nenpòt moun ki te teste pozitif pou COVID-19 la oswa ki genyen oswa te genyen sentom COVID-19 la;
 - (b) teste pozitif pou COVID-19 la nan 14 jou pase yo; ak/oswa
 - (c) eksperimante sentom COVID-19 la nan 14 jou pase yo.
- Al li konsèy CDC a sou "[Sentom Kowonavis](#)" (Symptoms of Coronavirus) pou enfòmasyon ki pi resan sou sentom ki asosye ak COVID-19 la.

- Pati Responsab yo yo ta dwe egzije anplwaye yo devwale touswit si epi lè respons yo te bay pou nenpòt nan kesyon ki mansyone anlè a yo ta chanje, tankou si yo kòmanse santi sentom, pandan oswa andeyò lè travay yo.
- Verifikasyon tanperati ka fèt chak jou tou dapre Komisyon pou Egalite Chans nan zafè Anplwa (Equal Employment Opportunity Commission) oswa konsèy DOH yo. Pati Responsab yo entèdi pou kenbe anrejistreman done sante anplwaye a (egz: done tanperati).
- Pati Responsab yo dwe asire ke nenpòt responsab k'ap fè aktivite depistaj, ansanm ak verifye tanperati, yo pwoteje nòmalman de ekspozisyon a yon anplwaye ki enfekte oswa vizitè k'ap antre nan lokal magazen an. Responsab k'ap fè aktivite depistaj yo ta dwe fòme pa moun anplwaye a idantifye ki fanmiye ak pwotokòl CDC, DOH, ak OSHA.
- Moun k'ap fè depistaj yo ta dwe gen e itilize PPE, ansanm ak o minimòm, yon mask vizaj, epi ak gan, yon gwo wòb, ak/oswa yon pwoteksyon vizaj.
- Yon anplwaye ki depiste pozitif pou sentom COVID-19 yo ta dwe pa gen aksè pou antre nan espas travay la e yo ta dwe voye l lakay li ak enstriksyon pou kontakte founisè swen sante l pou evalyasyon ak tès. Pati Responsab yo dwe mete depatman sante eta ak lokal la okouran ka a touswit si gen rezilta tès COVID-19 ki pozitif. Pati responsab yo ta dwe bay anplwaye a enfòmasyon sou swen sante ak resous pou teste.
- Pati Responsab yo dwe gade "Rekòmandasyon Pwovizwa pou Anplwaye Piblik ak Prive k ap Retounen nan Travay Apre Enfeksyon oswa Kontak ak COVID-19" (Interim Guidance for Public and Private Employees Returning to Work Following COVID-19 Infection or Exposure) DOH yo sou pwotokòl ak politik yo pou anplwaye k ap chèche retounen nan travay apre yon ka COVID-19 yo sispèk oswa konfime oswa apre anplwaye a te gen kontak sere oswa rapwoche avèk yon moun ki gen COVID-19.
- Pati Responsab yo dwe deziyen yon pwen kontak santral, ki ka varye pa aktivite, lokasyon, orè oswa jou travay, responsab pou resevwa epi ateste ke yo te revize tout kesyonè anplwaye yo, epi idantifye kontak sa yo kòm pati pou anplwaye ak vizitè yo pou enfòmasyon si yo genyen sentòm ki lye ak COVID-19 pi devan, jan sa note nan kesyonè a.
- Pati Responsab yo dwe deziye yon espas sekirite minè kote responsablite yo an konfòmite ak tout respè plan sekirite espas la.
- Tout tan sa posib, Pati Responsab ta dwe kenbe yon jounal chak moun, ansanm ak travayè ak vizitè, ki ka gen kontak sere oswa pwòch ak lòt moun nan espas travay la; san nou pa mete livrezon ki fèt nòmalman ak PPE oswa pa mwayen san kontak. Jounal la ta dwe gen enfòmasyon kontak la, pou tout kontak ka idantifye, retrase epi alète si yon anplwaye ta teste pou COVID-19 la. Pati Responsab yo dwe kolabore ak efò rechèch depatman sante eta ak lokal yo.
- Pati Resposab yo pa ka mande kliyan yo fè depistaj sante oswa enfòmasyon kontak men yo ka ankouraje kliyan yo fè sa. Pati Responsab yo ka bay yon kliyan yo yon mwayen pou bay enfòmasyon kontak pou mete yo nan jounal epi kontakte yo pou rechèch kontak, si sa nesèsè.

B. Trasaj ak Swivi

- Pati Responsab yo dwe alète depatman sante eta ak lokal touswit apre yo fin enfòmasyon de nenpòt rezilta tès pozitif COVID-19 pa yon travayè nan travay yo a.

- Nan ka yon anplwaye, vizitè, oswa kliyan ki antre nan biznis la epi ki teste pozitif, Pati Responsab yo dwe kolabore ak depatman sante eta a ak lokal yo pou trase tout kontak nan espas travay la epi alète depatman sante eta a ak lokal yo de tout anplwaye ki nan jounal la ak vizitè/kliyan (si posib) ki te antre nan espas magazen an nan dat 48 èdtan avan anplwaye a te kòmanse santi sentom COVID-19 la oswa teste pozitif, nenpòt dat ki pi resan, men kenbe sekre jan lwa ak regleman federal ak eta a egzije a.
- Depatman sante eta ak lokal yo ap kreye restriksyon siveyans ak mouvman de moun ki enfekte oswa expoze yo ansanm ak izolman lakay oswa karantèn.
- Yo egzije anplwaye ke yo alète ki te an kontak sere oswa pwòch ak yon moun ki gen COVID-19 e ke yo te alète pa mwayen trasaj, swivi oswa lòt mekanis, pou deklare tèt yo bay anplwayè yo a nan lè alèt la e y ap swiv pwotokòl ke yo refere anwo a.

IV. PLAN ANPLWAYE

Pati Responsab yo dwe afiche byen klè plan sekirite nan espas la. Eta mete disponib yon modèl plan sekirite pou reouvèti biznis pou gide pwopriyetè biznis ak operatè yo nan kreye plan pou pwojete kont pwopagasyon COVID-19 la.

Enfòmasyon sekirite anplis, konsèy, ak resous disponib sou:

Sit Entènèt Epidemi Kowonaviris (COVID-19) Depatman Sante Eta New York la
<https://coronavirus.health.ny.gov/>

Sit Entènèt Kowonaviris (COVID-19) Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi yo Etazini
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

Sit Entènèt administrasyon Sekirite ak Sante nan Travay
<https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>

Sou lyen ki pi ba a, afime ou te li e konprann obligasyon ou genyen pou w travay dapre konsèy sa a:

<https://forms.ny.gov/s3/ny-forward-affirmation>